

Doi:10.20063/j.cnki.CN37-1452/C.2024.05.008

# 现代汉语中的“连A带B”结构

——以白话文经典作家老舍中文小说语料库为依据

聂志平

(广州理工学院 人文与教育学院,广州 510540)

**摘要:**通过对老舍小说语言的考察分析,可以发现现代汉语中“连A带B”短语结构的功能特点。在现代汉语中,能够进入“连A带B”这种格式的A、B位置的,词性必须一致,共有名词、动词、形容词、代词、区别词、不成词语素和短语7种。这种格式构成的形式和出现例次以四字语为主。名词性的“连A带B”短语,由名词、代词、区别词、名词性不成词语素和名词性短语构成,表示“处于同一时空语境中互相关联的两项不同事物(同时如何)”的意思;由表示相对或反义的形容词构成的,统指“具有A、B性质的同类人或事物(同时如何)”;动词性“连A带B”短语,进入A、B位置的必须是表示主观意志可以控制的动作的自主动词,整个“连A带B”短语表示“由同一主体发出的同类的紧接或同时发生的动作”意思;形容词性“连A带B”短语,都是由表示负向不如意性质、状态的形容词构成,表示“同一主体(主事)同时具有的两种不如意的状态”。

**关键词:**白话文经典;老舍;构式;“连A带B”;四字格

**中图分类号:**H03 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-8039(2024)05-0053-07

《现代汉语词典》试用本和第7版都收录有“连…带…”结构格式:

【连…带…】①表示前后两项包括在一起。②表示两种动作紧接着,差不多同时发生。<sup>[1]626[2]807</sup>

吕叔湘主编的《现代汉语八百词》收录了“连…带…”格式:

a)表示包括前后两项。跟名词或动词组合,可在主语前,可以有停顿。

b)表示两种动作同时发生,不分先后。跟两个单音节动词组合,这两个动词性质相近。<sup>[3]363-364</sup>

作为1947年版《国语辞典》(1937年初版)的删改本,《汉语词典》收录了独立词条“连本带利、连踢带打”,没有收录这个格式<sup>[4]313</sup>。

姜德梧编著的《汉语四字格词典》收录了“连…带…”格式:

这一格式有两种情况:一、表示前后两项都包括,与之搭配的常是意义相近或相类的两个名词。二、表示两种动作

紧连着,差不多是同时发生,与之搭配的是意义相近或相类的两个动词。<sup>[5]310</sup>

像“连…带…”这种带有固定的标志性成分,可以通过插入词语构成固定或临时性短语的格式,周荐先生称之为“待嵌格式”<sup>[6]</sup>,邵敬敏先生称之为“框式结构”<sup>[7]</sup>,一般也称为“构式”。

为了简洁方便,我们把这种格式记作“连A带B”。

本文以人民文学出版社2013年出版的《老舍全集》修订本小说部分(即第1卷至第8卷)为语料来源分析这种四字格现象,考虑到语料的纯粹性和系统性,排除马小弥从英文本回译的《四世同堂》第八十八至一百章和《鼓书艺人》,也不取赵武平根据新发现、经老舍定稿的英文本翻译的《四世同堂》第三部《饥荒》的最后部分(第二十一至三十六章)<sup>[8]</sup>,自制成250万字的较大规模的老舍中文小说语料库。文中例句,长篇小说标小说篇名和章数,中、短篇小说,标所收录的文集名和小说篇名。所列被分析的四字语后边的数字为该词语出现的例次,只出现一例次者不单独标出;义位(义项)放在{ }中标出。

收稿日期:2024-04-29

基金项目:广东省哲学社会科学规划项目“基于白话文经典作家老舍作品语料库的汉语四字研究”;广州理工学院科研启

动基金项目“现代汉语四字格个案研究”

作者简介:聂志平(1964—),男,黑龙江富锦人,文学博士,广州理工学院人文与教育学院教授、博士生导师。

## 一、老舍中文小说语言中“连 A 带 B”的出现情况

在这一语言语料库中,出现“连 A 带 B”形式共 92 个 99 例次,它们可以分为以下 3 类,见表 1。

《汉语词典》收录的两个独立词条“连本带利、

连踢带打”,在老舍小说中都出现了。《现代汉语词典》试用本和第 7 版作为“连 A 带 B”例证的 6 个形式,在老舍小说语言中出现了“连本带利、连蹦带跳”2 个。姜德梧《汉语四字格词典》收录的 26 个“连 A 带 B”形式短语,其中与老舍小说语言相同的形式有“连本带利、连说带笑、连吃带喝”3 个。

表 1 “连 A 带 B”形式短语出现情况表

| 类别                  | 构成字数  | “连 A 带 B”  | 数量 | 所占比例 (%) |
|---------------------|-------|--|----|----------|
| A、B 为<br>名词性<br>成分  | 四字形式  | 连本带利(3 次),连车带人(4 次),连线带命,连他带我,连亲带友,连人带钱,连人带房,连人带坛,连话带泪,连公带私,连票带表,连线带信,连枪带人,连车带狗,连男带女,连须带皮,连汁带叶,连烟带话,连房带人,连头带尾,连大带小,连老带少,连贫带富           | 23 | 37.71%   |
|                     | 五字形式  | 连信带果子,连人带地方,连人带椅子,连皮带须子,连嘴带鼻子,连门带门环,连他带他们,连头带脖子,连人带铺板,连脸带胸口,连袜子带腿,连脖子带脸  | 12 | 19.67%   |
|                     | 六字形式  | 连天赐带老师,连老师带同学,连白天带晚上,连女儿带产业,连丈人带夫人,连铺户带人家,连家犬带野狗,连孩子带大人,连尾巴带翅膀,连人口带产业,连晓荷带椅子,连皮筒带面子,连衣服带器具,连盒子带镜子,连买的带卖的,连他带那条街                        | 16 | 26.23%   |
|                     | 七字及以上 | 连货价带翻译费,连赔偿带手续费,连场长带股东们,连汽车带摔跟头的,连冠军带她娘家的人,连杯子带窗户上的一块玻璃,连韵梅带祁家的老幼,连四妈带七号的人,连县长带一切的地方官吏,连你(,)带我的女儿 <sup>①</sup>                         | 10 | 16.39%   |
|                     | 合计    |  | 61 | 100%     |
| A、B 为<br>动词性<br>成分  | 四字形式  | 连推带抱,连推带搯(2 次),连拉带扯(2 次),连抹带摔,连买带拾,连钓带捉,连说带笑,连哈带喘,连踢带跳,连踢带打,连蒙带唬,连跳带转,连跑带跳,连吃带说,连吃带喝,连吃带挣,连住带吃,连写带抄,连嚼带糊,连摸带看,连蹦带跳,连跑带转,连坑带骗,连啃带踢,连喘带嗽 | 25 | 86.21%   |
|                     | 五字形式  | 连说带夹告,连说带吓唬,连扯带夹告  | 3  | 10.34%   |
|                     | 六字形式  | 连皱眉带咳嗽   | 1  | 3.45%    |
|                     | 合计    |  | 29 | 100%     |
| A、B 为<br>形容词<br>性成分 | 四字形式  | 连乏带饿   | 1  | 50%      |
|                     | 五字形式  | 连穷带操劳  | 1  | 50%      |
|                     | 合计    |  | 2  | 100%     |

注:①这个例子“带”前有逗号使“连 A 带 B”格式被隔开(见《老舍全集》(修订本)第 4 卷,人民文学出版社 2013 年版第 399 页),因 99 例次“连 A 带 B”格式中仅有此一例,所以我们不做单独特殊处理

老舍中文小说语言出现的“连 A 带 B”式短语,A、B 为名词性成分构成的短语为名词性短语,A、B 为动词性成分构成动词性短语,A、B 为形容词性成分构成形容词性短语。在“连 A 带 B”式名词性短语中,四字短语 23 个,出现 28 例次;五字短语 12 个,出现 12 例次;六字短语 16 个,出现 16 例次,七字及以上短语 10 个,出现 10 例次;名词性“连 A 带 B”短语共有 61 个,出现 66 例次。在动词性短语中,四字短语 25 个,出现 27 例次;五字短语 3 个,出现 3 例次,六字短语 1 个,出现 1 例次;动词性“连 A 带 B”短语共有 29 个,出现 31 例次;形容词性短语共 2 个,四字短语、五字短语各 1 个,各出现 1 例次。

对老舍中文小说语言中的“连 A 带 B”格式短语,统计说明如表 2 至表 4。

这说明,无论是构成短语的数量比(53.26%),还是该类短语出现的例次比(56.57%),“连 A 带 B”格式短语都以四字短语为主;四字形式的“连 A 带 B”格式短语更具凝固性,因此不成词语素,如“坛”(连人带坛)“须”(连须带皮)“贫”(连贫带富)“嗽”(连喘带嗽)等,只能进入这种四字格式。沈家焯先生认为,四字短语对言互文,完形明义,“是汉语骈偶性的体现”,“对汉语四言格的研究也就具有一般语法理论、语言类型和语言演化研究的价值”<sup>[9]</sup>是很有道理的。

表 2 “连 A 带 B”格式短语数量统计表

|            | 四字短语   | 五字短语   | 六字短语   | 七字以上   | 合计   |
|------------|--------|--------|--------|--------|------|
| 词语数量       | 49     | 16     | 17     | 10     | 92   |
| 所占比例 1 (%) | 53.26% | 17.39% | 18.48% | 10.87% | 100% |
| 所占比例 2 (%) | 53.26% | 46.74% |        |        | 100% |

表 3 “连 A 带 B”格式短语出现例次统计表

|        | 四字短语   | 五字短语   | 六字短语   | 七字以上  | 合计   |
|--------|--------|--------|--------|-------|------|
| 出现例次   | 56     | 16     | 17     | 10    | 99   |
| 所占比例 1 | 56.57% | 16.16% | 17.17% | 10.1% | 100% |
| 所占比例 2 | 56.57% | 43.43% |        |       | 100% |

表 4 “连 A 带 B”格式短语词性情况表

|      | 名词性短语  | 动词性短语  | 形容词性短语 | 合计   |
|------|--------|--------|--------|------|
| 数量   | 61     | 29     | 2      | 92   |
| 数量占比 | 66.30% | 31.52% | 2.17%  | 100% |
| 出现例次 | 66     | 31     | 2      | 99   |
| 例次占比 | 66.67% | 31.31% | 2.02%  | 100% |

我们发现,名词性的“连 A 带 B”格式短语所占比例最高,达到总量的 2/3 (66.304%);名词性“连 A 带 B”格式短语无论在数量方面还是例次方面,都是动词性“连 A 带 B”格式短语的两倍多。我们这一结论与王黎得出的结论完全相反:王黎根据北大中文系 1500 万字语料库检索到“连 A 带 B”格式短语 384 个,其中表示事物的 157 个,表示动作或性状的 227 个,动词性(含形容词性)“连 A 带 B”格式短语比名词性“连 A 带 B”格式短语高出 18.22 个百分点<sup>[10]</sup>。

表 5 “连 A 带 B”格式短语中 A、B 音节数不同情况表

|          | 五字短语  | 六字短语 | 七字以上 | 合计    |
|----------|-------|------|------|-------|
| 词语数量     | 16    | 1    | 10   | 27    |
| 音节数:A<B  | 14    | 1    | 10   | 25    |
| A<B 所占比例 | 87.5% | 100% | 100% | 92.9% |

也就是说,在“连 A 带 B”格式中的,从构成音节的角度来看, $A \leq B$ 。其中音节数  $A=B$  的共有 65 个,占“连 A 带 B”格式短语的 70.65%,A、B 音节数不同的共有 27 个,仅占 29.35%。

而在 27 个 A、B 音节数不同的“连 A 带 B”格式短语中, $A>B$  的仅有两个:

(1) 裙子刚压住磕膝盖儿,连袜子带腿一年到头的老是公众陈列品。(《二马》第二段)

(2) 去了老大半天才慢慢的扭回来,连脖子带脸全红得像间小红房子的砖一样。(《二马》第二段)

这两例似乎可以说明  $A>B$  在老舍作品语言

## 二、进入“连 A 带 B”格式中的 A 和 B

(一) 在老舍中文小说语言语料库中,如果进入“连 A 带 B”格式中的 A、B 位置成分的音节数不同,那么“连 A 带 B”格式呈现出  $A<B$  的趋势。也就是说,比较常见的是 A 的音节数少于 B 的音节数,例如,5 音节的“连 A 带 B”格式短语中,A 为单音节词语的有 14 个,为双音节词语的情况只有 2 个(具体情况见表 5)。

中的特异性。

在 43 个 5 音节及以上的“连 A 带 B”格式短语中,有 41 个这种格式短语 B 最少含有 2 个音节,甚至有 7 音节和 8 音节短语各一例:

(3) 到处调查呢,自然身分也不低,连县长带一切的地方官吏都得好好的伺候着。(《文博士》九)

(4) 哗啦! 连杯子带窗户上的一块玻璃全碎了。(《四世同堂》四十三)

(二) 在老舍中文小说语言语料库中,能够进入“连 A 带 B”格式中 A、B 位置的词或不成词语素,主要有 6 种情况。

1.名词

例如:

- 本、利(连本带利) 车、人(连车带人)
- 钱、命(连线带命) 话、泪(连话带泪)
- 皮、须子(连皮带须子)
- 嘴、鼻子(连嘴带鼻子)
- 头、脖子(连头带脖子)

2.动词

进入“连 A 带 B”格式 A、B 位置的动词,都是主观意志可以控制的表示动作行为的自主动词。

例如:

- 蹦、跳(连蹦带跳) 推、揉(连推带揉)
- 说、笑(连说带笑) 哈、喘(连哈带喘)
- 拉、扯(连拉带扯) 蒙、唬(连蒙带唬)
- 扯、夹告(连扯带夹告)

3.形容词:

- 大、小(连大带小) 老、少(连老带少)
- 贫、富(连贫带富) 乏、饿(连乏带饿)
- 穷(连穷带操劳)

4.代词:

- 他、我(连他带我;连他带那条街)
- 他们(连他带他们)
- 你(连你,带我的女儿)

5.区别词:

- 男、女(连男带女)

6.“的”字短语:

- 买的(连买的带卖的)

7.不成词语素:

- 亲、友(连亲带友) 坛(连人带坛)
- 须(连须带皮) 尾(连头带尾)
- 贫(连贫带富) 嗽(连喘带嗽)
- 公、私(连公带私)

不成词语素只能进入“连 A 带 B”格式构成四字短语。

(三)能进入 B 位置的名词性短语,在语料库中,主要有 4 个小类。

1.量词短语:

- 那条街(连他带那条街)

2.偏正短语:

- 祁家的老幼(连韵梅带祁家的老幼)
- 她娘家的人(连冠家带她娘家的人)
- 七号的人(连四妈带七号的人)
- 一切的地方官吏(连县长带一切的地方官吏)

3.“的”字短语:

- 卖的(连买的带卖的)
- 摔跟头的(连汽车带摔跟头的)

4.“们”字短语

- 股东们(连场长带股东们)

### 三、“连 A 带 B”的意义与语法功能

从词性、词义的表意关系来看,“连 A 带 B”格式可以分作三大类。

(一)由名词性成分构成的“连 A 带 B”

“连 A 带 B”格式短语中,由名词、区别词(男、女)、代词(他、你、他们)、名词性语素(亲、友、坛、须、公、私)以及 A 为名词或代词或“的”字短语而 B 为名词性短语;A 与 B 或为同一语义域内相对或相反的双边关系,如“男、女”“贫、富”“公、私”“买的、卖的”等;或处于同一语义域内具有连带关系,如“嘴、鼻子”“须、皮”“头、尾”等;或者属于同一类事物而相关,如“你、我”“亲、友”“你、我的女儿”等;或者表示所处同一时空内相关联的事物,如“烟、话”“话、泪”“车、狗”等。也就是说,构成“连 A 带 B”格式短语的名词或名词性成分 A、B 所表示的事物,都处于同一语义域或同一语义类别之中,具有类属上的关联性,同时还必须存在于话语内涵的同一个时间、同一空间的语境之内。

而构成的“连 A 带 B”格式短语,都表示{前后两项包括在一起}的意思:

(5)叫你叔父把咱老张的钱连本带利今天都还清,你是爱念不念!(《老张的哲学》第四)

(6)他觉得往下要说的话似乎和《圣经》的体裁不大相合,于是吸了一口烟,连烟带话一齐咽下去了。(《二马》第二段)

(7)两个人都有多少被泪浸渍了许久的话,可是不便连话带泪一齐倾倒出来。(《四世同堂》三十八)

(8)陈宅的三条狼狗都面对汽车的大鼻子趴着,连车带狗全一声不出,都静听着院里的欢笑。(《蛤藻集·新时代的旧悲剧》)

(9)街上的铺户也还照旧的开着,连买的带卖的,可都有点不安的神气。(《蛤藻集·杀狗》)



(10)“我要是不管,连四妈带七号的人还不把我骂化了?”(《四世同堂》八十一)

综上,可以对《现代汉语词典》中对“连A带B”格式释义<sup>[1]626[2]807</sup>修正如下:由名词或名词性成分构成的“连A带B”格式短语,表示{处于同一时空语境中互相关联的两项不同事物(同时如何)}的意思。

(二)由动词构成的“连A带B”

由动词构成的“连A带B”格式短语,其中的A和B都是表示主观意志可以控制的动作行为的自主动词,主要是表示手、脚和口部的动作行为,整个“连A带B”都表示{两种动作紧接着,差不多同时发生}:

(11)孙八把王德连推带抱的拦过去。(《老张的哲学》第五)

(12)太太想喝止住他们,可是说时迟,那时快,花棒已换了手,天赐连踢带跳的摇起来,响成一片。(《牛天赐传·六 哗啷棒儿》)

(13)他很爱念念小说,甚至结结巴巴的,连蒙带唬的,念《三国志演义》。(《牛天赐传·十四 桃园结义》)

(14)“别说那个!”小马儿的腮撑得像俩小桃,连吃带说的拦阻爷爷。(《骆驼祥子》十)

(15)现在我穿上这么抖的制服,我到马棚去挑了匹菊花青的马,这四匹马非常的闹手,见了人是连啃带踢。(《火车集·我这一辈子》)

关于由动词构成的“连A带B”格式短语,有两点补充。

1.“连A带B”格式短语中的动词,有共同的行为主体,如上例中的“推、抱”都是由“王德”发出的,“踢、跳”都是“天赐”发出的。

2.在由动词构成的“连A带B”格式短语中,A、B两个动词所表示的动作,必须是同类动作,如上边所列的例子,“推、抱”都是手的动作,“踢、跳”都是脚的动作,“吃、说”都是嘴的动作,“蒙、唬”都是言语性欺骗意思(天赐不认识字而装作认识读出声来),“啃、踢”都是“菊花青马”对“我”的攻击动作。

综上,可以对《现代汉语词典》上的释义<sup>[1]626[2]807</sup>修正如下:由动词所构成的“连A带

B”格式短语,表示{由同一主体发出的同类的紧接或同时发生的动作}。

(三)由形容词构成的“连A带B”

由形容词构成的“连A带B”格式短语,可以根据A与B是否是反义词分作2小类。

1.由相对反义形容词构成的“连A带B”,例如:

(16)这玩艺一成家,连大带小,好几口儿,死了也不能闭眼!你说是不是?(《骆驼祥子》十六)

(17)当枪声初起的时候,连贫带富,家家关了门。(《火车集·我这一辈子》)

由相对反义形容词构成的“连A带B”具有指称性,表示{统指具有A、B性质的同类人或事物(同时如何)}。

2.由表示负向不如意性质、状态的形容词构成的“连A带B”,例如:

(18)曲时人既是介绍人,本想说几句,省得发僵,可是连乏带饿,他止不住的打哈欠,落着很大的泪珠。(《蛻》第四)

(19)她嫁了一个纸铺的伙计,也许已生了孩子;连穷带操劳,大概和门口换取灯儿的婆子差不了多少。(《天书代存·牛天赐致赵浮萍函》)

由表示负向不如意性质、状态的形容词构成的“连A带B”,表示{同一主体(主事)同时具有的两种不如意的状态}。

可以看出,“连A带B”格式短语由于构成成分的词性以及词义关系的不同,而分为名词性、动词性和形容词性3类,共有4个义位:

【连A带B】①名处于同一时空语境中互相关联的两项不同事物(同时如何):乍一穿起这有声有色的竹布衫,连家犬带野狗都一致汪汪地向他抗议。(《正红旗下》四)②名统指具有A、B性质的同类人或事物(同时如何):这玩艺一成家,连大带小,好几口儿,死了也不能闭眼!(《骆驼祥子》十六)③动由同一主体发出的同类的紧接或同时发生的动作或状态:孙八把王德连推带抱的拦过去。(《老张的哲学》第五)④形同

一主体(主事)同时具有两种不如意的状态:曲时人既是介绍人,本想说几句,省得发僵,可是连乏带饿,他止不住的打哈欠,落着很大的泪珠。(《蛻》第四)

其中,“连A带B”义位①,A、B由同类的名词性成分(名词、名词性代词、区别词)构成;义位

②,进入“连A带B”中的A和B都是相对反义形容词;义位③,进入“连A带B”中的A、B都是动词;义位④,进入“连A带B”中的A和B都是表示负向不如意性质、状态的形容词。

“连A带B”格式短语的整体性质、构成成分以及出现例次分布见表6至表7。

表6 “连A带B”格式短语词性与构成成分分布表

| 构成成分     | 名词性短语    |        |       |       |       | 动词性短语  | 形容词性短语 | 合计   |
|----------|----------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|------|
|          | 名词/名词性短语 | 代词     | 形容词   | 区别词   | 不成词   | 动词     | 形容词    |      |
| 短语数量     | 47       | 4      | 3     | 1     | 6     | 29     | 2      | 92   |
| 所占比例1(%) | 51.09%   | 4.35%  | 3.26% | 1.09% | 6.52% | 31.52% | 2.17%  | 100% |
| 所占比例2(%) | 66.31%   | 31.52% | 2.17% | 100%  |       |        |        |      |

表7 “连A带B”格式短语词性与出现例次分布表

|      | 名词性短语  | 动词性短语  | 形容词性短语 | 合计   |
|------|--------|--------|--------|------|
| 出现例次 | 66     | 31     | 2      | 99   |
| 所占比例 | 66.67% | 31.31% | 2.02%  | 100% |

王黎根据1500万字语料库进行统计,认为动词性“连A带B”格式短语远高于名词性“连A带B”格式短语<sup>[10]</sup>;我们则得出相反的结论:名词性“连A带B”格式短语无论是在短语数量还是在出现例次方面,都占该类短语总量和总例次的2/3强,都是动词性(含形容词性)“连A带B”格式短语的两倍。

这种名词性“连A带B”格式短语高比例现象,来自于其构成成分A、B体词性的高比例:A、B的性质,基本上决定了“连A带B”格式短语的性质。

在老舍中文小说语言语料库中,“连A带B”格式短语在句法功能上,可以做主语、谓语、状语、宾语、小句。其中,做主语的,都是名词性的“连A带B”,例如:

(20)连男带女都善意的指着他说“真是活宝!”(《火葬》二十二)

(21)而老张因保持力量平衡的原因,把重力全放在下部,脊背离开了车箱,左右摇了几摇,于是连车带人顺着桥的倾斜随着一股干尘土滚下去。(《老张的哲学》第九)

做其他成分的,例如:

(22)妙斋还要往外走,丁主任连推

带揉,把他推上楼去。(《贫血集·不成问题的问题》)[谓语]

(23)然后,大一点的要是能找到世界上最小的资本,便去连买带拾,凑些冰核去卖。(《骆驼祥子》十八)[谓语]

(24)跑到铺子去,找了些小木条和麻绳儿,连哈带喘的又跑回来,把刚种的花儿全扶上一根木条,用麻绳松松的捆好。(《二马》第三段)[状语]

(25)他招呼我上去,我便连蹦带跳地上了楼。(《樱海集·牺牲》)[状语]

(26)小赵的眼珠改为连跳带转,转了几遭,他的脸板起来,(《离婚》第十三)[宾语]

(27)连钓带捉,我就捉到二十多只田鸡。(《正红旗》八)[小句]

(28)揍她!怎好意思?扯着头发,连踢带打?做不出。(《离婚》第十四)[小句]

“连A带B”格式短语功能分布如下,见表8。

以“连A带B”格式短语做主语接近56%的高比例,与名词性“连A带B”格式短语所占短语总量和总例次的2/3的高比例正向相关。

表8 “连A带B”格式短语句法功能分布表

|         | 主语     | 谓语    | 宾语    | 状语     | 小句     | 合计   |
|---------|--------|-------|-------|--------|--------|------|
| 出现例次    | 55     | 7     | 1     | 22     | 14     | 99   |
| 所占比例(%) | 55.56% | 7.07% | 1.01% | 22.22% | 14.14% | 100% |

通过考察老舍中文小说语言中所有“连 A 带 B”格式构成的短语,我们的发现有三个特点。

1.能够进入这种格式 A、B 位置的,词性必须一致,共有名词、动词、形容词、代词、区别词、不成词语素和短语 7 种;其中短语有量词短语、偏正短语、“的”字短语和“们”字短语 4 小类。

2.进入这种格式 A、B 位置的成分如果音节数不同,那么呈现出 A<B 的趋势。

3.这种格式构成的形式和出现例次均以四字语为主,分别占 53.26%强和 56.56%强。

4.在构成成分与“连 A 带 B”格式短语整体意义的关联上,由名词、代词、区别词、名词性不成词语素和名词性短语构成的名词性“连 A 带 B”短语,表示{处于同一时空语境中互相关联的两项不同事物(同时如何)}的意思;由表示相对反义的形容词构成的名词性“连 A 带 B”短语,统指{具有 A、B 性质的同类人或事物(同时如何)};动词性“连 A 带 B”短语,进入 A、B 位置的必须是表示主观意志可以控制动作的自主动词,整个“连 A 带 B”短语表示{由同一主体发出的同类的紧接或同时发生的动作}意思;形容词性“连 A 带

B”短语,都是由表示负向不如意性质、状态的形容词构成,表示{同一主体(主事)同时具有两种不如意的状态}。

### 参考文献:

- [1] 中国科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典(试用本)[M].北京:商务印书馆,1973.
- [2] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典(第7版)[M].北京:商务印书馆,2016.
- [3] 吕叔湘.现代汉语八百词(增订本)[M].北京:商务印书馆,1999.
- [4] 中国大辞典编纂处.汉语词典(原名“国语辞典”)[M].北京:商务印书馆,1957.
- [5] 姜德梧.汉语四字格词典[M].北京:北京语言文化大学出版社,2000.
- [6] 周荐.《现代汉语词典》中的待嵌格式[J].中国语文,2001(6).
- [7] 邵敬敏.汉语框式结构说略[J].中国语文,2011(3).
- [8] 老舍.四世同堂·饥荒[J].赵武平,译.收获,2017(1).
- [9] 沈家焯.说四言格[J].世界汉语教学,2019(3).
- [10] 王黎.“连 X 带 Y”格式的句法、语义分析[J].语文研究,2004(3).

## On the Structure “Lian A Dai B” in Modern Chinese: On the Basis of Fiction Corpus of Lao She, Classical Writer in Vernacular

NIE Zhiping

(School of Humanities and Education, Guangzhou Institute of Science and Technology, Guangzhou 510540, China)

**Abstract:** Through investigating and analyzing the language of Lao She’s novels, we can find the functional characteristics of the structure “lian (连) A dai (带) B” in modern Chinese. Here are 7 kinds of nouns, verbs, adjectives, pronouns, distinguishing words, non-word morphemes and phrases that can enter the format of “lian (连) A dai (带) B”, and the part of speech must be consistent. The forms and occurrences of this structure are mainly shown in quadrisyllabic words. Nominal “lian (连) A dai (带) B” consists of nouns, pronouns, distinguishing words, nominal non-word morphemes and nominal phrases, denoting the meaning of how two different interrelated things in the same space-time context act at the same time; adjective “lian (连) A dai (带) B” with relative antonyms all refers to how the same kind of persons or things with the quality of A and B act at the same time; for verbal “lian (连) A dai (带) B”, the autonomous verbs that are controlled by subjective will can enter the position of A and B, and the whole structure means the same kind of immediate or simultaneous actions taken by the same subject; adjective “lian (连) A dai (带) B” is composed of adjectives expressing the nature and state of negative dissatisfaction, which means the same subject having two dissatisfactory states at the same time.

**Key words:** vernacular classics; Lao She; construction; “lian (连) A dai (带) B”; quadrisyllabic word  
(责任编辑 雪 箫)